

1. VALIDITÀ

Le presenti Condizioni Generali di Acquisto (le "Condizioni") costituiscono parte integrante e sostanziale di ogni Ordine di acquisto (il "Ordine") di materiali e beni di ogni genere (i "Beni") emesso da Elemaster S.p.A. ("Acquirente") nei confronti di un fornitore (il "Fornitore" o "Venditore") e si intendono valide, efficaci ed operanti se non diversamente indicato nell'Ordine stesso. In caso di conflitto tra le norme generali e quelle particolari contenute nell'Ordine, queste ultime prevalgono. L'accettazione dell'Ordine costituisce espressa accettazione dei termini e delle Condizioni qui stabilite.

2. ORDINI

L'Ordine si intende perfezionato e, dunque, il contratto concluso con il ricevimento da parte dell'Acquirente della conferma ed accettazione integrale dello stesso da parte del Fornitore, senza modifiche e riserve, che dovrà pervenire per iscritto entro il settimo (7) giorno dalla data di ricezione dell'Ordine. In mancanza di riscontro da parte del Fornitore entro tale termine, e dunque in assenza di rifiuto espresso per iscritto, l'Ordine si intenderà tacitamente accettato dal Fornitore ed il contratto perfezionato. Eventuali differenze o modifiche riportate nella conferma d'ordine rispetto a quanto contenuto nell'Ordine non saranno considerate valide, salvo ove espressamente approvate per iscritto dall'Acquirente. L'Acquirente si riserva il diritto di modificare il proprio Ordine, con ragionevole preavviso, prima dell'esecuzione della fornitura.

3. PREZZI, FATTURAZIONE E PAGAMENTO

I prezzi riportati nell'Ordine si intendono fissi ed invariabili, nella valuta ivi indicata. Gli stessi non saranno soggetti a variazione alcuna, né adeguamenti risultanti da variazioni dei tassi di cambio, dovendo eventuali aumenti per essere validi e vincolanti per l'Acquirente, formare oggetto di una specifica modifica d'Ordine concordata per iscritto tra le parti. Il prezzo, salvo diverse condizioni pattuite tra le parti, si intende "franco tutti i diritti" - DDP (INCOTERMS 2000) presso il luogo di consegna dei beni, inclusi costi di imballaggio e ogni ulteriore costo connesso all'esecuzione dell'Ordine. Il Fornitore invierà tassativamente le fatture all'indirizzo di fatturazione indicato nell'Ordine. Le fatture dovranno contenere numero o riferimento dell'Ordine, quantità e descrizione dei Beni, estremi del documento di consegna e prezzo dettagliato, nonché il riferimento dell'istituto di credito presso il quale effettuare i pagamenti e dovranno essere conformi alla normativa fiscale e leggi vigenti. Il pagamento è subordinato alla avvenuta accettazione senza riserve della fornitura da parte dell'Acquirente, secondo i termini e le modalità contenute nell'Ordine. Il credito vantato dal Venditore, quale corrispettivo della fornitura, non potrà essere ceduto a terzi se non previamente concordato per iscritto tra le parti.

4. IMBALLAGGI E CONSEGNE

A meno che l'Acquirente non richieda con l'Ordine di acquisto un imballaggio speciale, il Venditore dovrà fornire i Beni con un imballaggio adeguato, tenendo conto della natura dei Beni e prendendo tutte le misure necessarie a proteggere i Beni da intemperie, corrosione, incidenti di carico e scarico, condizioni di trasporto o di stoccaggio, vibrazioni o shocks ecc. In ogni caso i Beni dovranno essere imballati e marcati con modalità che siano conformi ad una buona pratica commerciale ed adeguate ad assicurare la consegna dei medesimi integri alla destinazione indicata. Il Fornitore dovrà marcare tutti i colli ed i contenitori con le istruzioni per il maneggio o la spedizione, identificando chiaramente gli oggetti che necessitano di cura speciale, indicando le precauzioni da prendersi. Il Venditore etichetterà ogni collo e contenitore con informazioni di spedizione, numero d'Ordine, data di spedizione e nome ed indirizzo del mittente e del destinatario. Il Venditore sarà esclusivamente responsabile per ogni danno ai Beni o spesa extra dovuto ad imballaggio ed etichettatura inadeguata. Ogni spedizione e consegna deve essere accompagnata dalla documentazione tecnica e i certificati di collaudo prescritti, nonché da un documento di trasporto, in regola con la normativa vigente, recante le indicazioni necessarie ad identificare chiaramente l'ordinativo, il numero e la tipologia dei beni in essa contenuti ed il destinatario. Sarà facoltà dell'Acquirente respingere, a spese del Venditore e secondo le modalità di cui al successivo articolo 6, i colli e gli imballaggi pervenuti con dati mancanti, errati, incompleti o chiaramente danneggiati.

5. ESECUZIONE E TERMINI DI CONSEGNA

La fornitura deve essere eseguita a perfetta regola d'arte in scrupolosa conformità alle presenti Condizioni, ai termini dell'Ordine nonché dei relativi allegati, ai requisiti ed alle specifiche tecniche del Fornitore ed alle norme, ai regolamenti ed alle Leggi vigenti. L'Acquirente si riserva il diritto di procedere in ogni momento alla verifica delle caratteristiche tecniche, qualitative e quantitative della fornitura, anche attraverso l'accesso agli stabilimenti del Fornitore. Tali verifiche potranno essere effettuate anche in presenza del cliente finale dell'Acquirente. L'ispezione effettuata dall'Acquirente non solleva il Venditore dalle proprie obbligazioni e responsabilità. Le date ed i tempi di consegna indicati nell'Ordine sono da intendersi perentori ed essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 Codice Civile ed il loro mancato rispetto, fatto salvo il caso di forza maggiore, legitimerà l'Acquirente alla risoluzione di diritto del contratto, salvo il risarcimento di ogni danno, spesa, costo ed onere. Ove nell'Ordine sia indicata una data fissa di consegna, la fornitura non può essere effettuata anticipatamente, salvo espresso accordo tra le parti.

6. RICEVIMENTO, ISPEZIONE E RIFIUTO DEI BENI

Se non diversamente concordato per iscritto dalle parti, il passaggio di proprietà avrà luogo al momento dell'arrivo dei Beni allo stabilimento dell'Acquirente o alla destinazione altrimenti concordata. Ogni clausola di riserva di proprietà del Venditore si avrà per non scritta. Il trasferimento del rischio avrà luogo in conformità con le regole INCOTERMS vigenti ed applicabili alla fornitura. L'Acquirente potrà effettuare un controllo qualitativo e quantitativo a seguito del ricevimento della fornitura e avrà il diritto di rifiutare beni non conformi al relativo Ordine o alle specifiche tecniche e requisiti applicabili. La non accettazione dei Beni sarà notificata per iscritto al Venditore. Il Fornitore si impegna a consegnare all'Acquirente, unitamente alla consegna dei Beni, la Dichiarazione di Conformità all'Ordine ed ai Requisiti Tecnici e Qualitativi redatta in conformità ai requisiti delle norme CEI UNI EN ISO IEC 17050-1 e -2, salvo specifica differente richiesta scritta dall'Acquirente, ed il Certificato di Origine dei Beni. In deroga al diverso termine stabilito dall'art. 1495 Codice Civile, l'Acquirente potrà denunciare vizi e difetti della fornitura entro trenta (30) giorni decorrenti, rispettivamente, dalla consegna se palesi e dalla scoperta se occulti. La fornitura riscontrata non conforme, qualitativamente o quantitativamente, e non accettata dall'Acquirente dovrà essere ritirata dal Fornitore, a propria esclusiva cura e spese, entro sette (7) giorni dal ricevimento della notifica di non accettazione ed immediatamente sostituita con merce conforme. Decorso il predetto termine i Beni saranno resi dall'Acquirente al Venditore, a spese di quest'ultimo. L'accettazione dei Beni non limiterà in alcun modo le garanzie indicate nel seguente articolo 7.

7. GARANZIA

Il Venditore garantisce espressamente l'assenza di vizi e difetti della fornitura e la conformità alle specifiche tecniche ed ai requisiti indicati nell'Ordine, nonché il buon funzionamento e l'immediata utilizzabilità dei Beni forniti all'Acquirente per ventiquattro (24) mesi dalla consegna, salvo diverso accordo scritto tra le Parti. Durante il periodo di garanzia, l'Acquirente informerà per iscritto il Fornitore di ogni difetto o malfunzionamento dei Beni ed il Venditore dovrà prontamente ed a sue esclusive spese sostituire o riparare i Beni. Il Fornitore garantirà per ulteriori ventiquattro (24) mesi ogni sostituzione, riparazione o correzione effettuata durante il periodo di garanzia. Nel caso in cui il Venditore non sostituisce o ripara i Beni o corregge il difetto o il malfunzionamento, l'Acquirente avrà il diritto, a proprio insindacabile giudizio, a) di effettuare direttamente, o far eseguire a terzi, la sostituzione, riparazione o correzione addebitando al Fornitore i relativi costi e danni subiti o b) ad ottenere dal Venditore il rimborso totale del prezzo pagato a fronte della restituzione dei Beni, fatto salvo in ogni caso il maggior danno. Il Fornitore concorda che le garanzie ivi riportate saranno in aggiunta ad ogni garanzia imposta dalla legge o espressamente fornita dal Venditore e ad ogni altra garanzia, sia essa espressa o implicita, applicabile al relativo acquisto. Tali garanzie sopravvivranno ad ogni ispezione, test, accettazione o pagamento da parte dell'Acquirente. Non è prevista accettazione in deroga di Beni non conformi. Nella misura in cui l'Acquirente, i suoi Clienti o le Autorità competenti decidessero di richiamare dal mercato una fornitura od un prodotto che include i Beni a causa di qualsiasi vizio e/o malfunzionamento di sorta attribuibile alla difettosità dei Beni, il Venditore sarà tenuto al risarcimento di ogni danno subito dall'Acquirente, ivi compreso ogni danno all'immagine, oltre ogni eventuale spesa e/o costo sostenuti. Il Venditore garantisce l'Acquirente da tutti i danni e da tutti i costi che risultassero dalla mancata esecuzione dell'Ordine e dalla conseguente mancata esecuzione degli obblighi dell'Acquirente verso i propri clienti. Il Venditore si impegna a sottoscrivere una polizza assicurativa di responsabilità prodotto presso una primaria compagnia e ne presenterà la documentazione a semplice richiesta dell'Acquirente.

8. PROPRIETÀ INTELLETTUALE ED INDUSTRIALE

Il Fornitore garantisce che i Beni forniti, in ogni loro parte, non violano alcun brevetto, licenza, modello o disegno industriale, copyright o qualunque altro diritto di proprietà intellettuale ed industriale di terzi. Il Venditore garantisce di avere il pieno diritto di usare, produrre e vendere i Beni e che l'Acquirente avrà il pieno diritto di usare e rivendere tali Beni.

1. SCOPE OF APPLICABILITY

These General Purchasing Terms and Conditions (the "Terms and Conditions") constitute an integral and substantive part of every purchase order (the "Order") for any type of materials or goods (the "Goods") issued by Elemaster S.p.A. (the "Buyer") to a supplier (the "Supplier" or "Seller"), and they are valid, effective, and in force unless indicated otherwise in such Order. In the event of a conflict between the general terms and the particular terms contained in the Order, the latter take precedence. Acceptance of the Order constitutes express acceptance of Terms and Conditions specified here.

2. ORDERS

The Order comes into effect, i.e. a contract is concluded, when the Buyer receives the Seller's confirmation and acceptance of it without modifications or reservations, with such written confirmation and acceptance to be given within seven (7) days of receipt of the Order. In absence of acknowledgment by such deadline, and so if the Order is not rejected in writing within that term, it is considered to have been tacitly accepted by the Supplier, and the contract comes into effect. Unless expressly approved in writing by the Buyer, any differences or modifications set forth in the order confirmation as compared with the wording of the Order will not be considered valid. The Buyer reserves the right to modify its Order with reasonable notice prior to commencement of the supply.

3. PRICES, INVOICING, AND PAYMENT

The prices set forth in the Order are fixed and not subject to change and are denominated in the currency indicated therein. Such prices may not be changed or adjusted as a result of changes in exchange rates. In order for any increase to be valid and binding on the Buyer, it must be agreed upon by the parties in writing in the form of a specific modification of the Order. Unless different terms and conditions are agreed upon between the parties, supply is to be made "Delivered Duty Paid" (DDP - Incoterms 2000) to the place of delivery of the Goods, including packaging costs and any other costs associated with execution of the Order. The Supplier is obligated to send invoices to the address indicated in the Order. Invoices must contain the Order number and reference, the amount and description of the Goods, details concerning the shipping document and the price, and banking information that enables the making of payments, and they must comply with all tax rules and laws in force. Payment is subject to the Buyer having accepted the supply without reservation in accordance with the terms and procedures set forth in the Order. Absent prior written agreement between the parties, the monies due the Seller in exchange for the supply may not be assigned to third parties.

4. PACKAGING AND DELIVERIES

Unless the Buyer requests special packaging in the Order, the Seller must supply the Goods in suitable packaging, taking into account the nature of the Goods and taking all necessary measures to protect the Goods against weather, corrosion, loading and unloading accidents, transport or storage conditions, vibrations, shocks, etc. In any event, the Goods must be packaged and labelled in a way that is consistent with good commercial practice and sufficient to ensure that they are delivered intact to the specified destination. The Supplier must mark all parcels and containers with instructions for handling or shipping and clearly identify the items that require special care, indicating the precautions to be taken. The Seller must label every parcel and container with shipping information, Order number, shipping date, and name and address of the sender and the recipient. The Seller is solely responsible for any damage to the Goods and for extra expenses attributable to insufficient packaging and labelling. Each shipment and delivery must be accompanied by the required technical documentation and testing certificates, as well as by a shipping document that complies with current regulations and contains the information necessary to clearly identify the Order, the number and type of the Goods contained in it, and the recipient. At the Seller's expense and in accordance with the procedure set forth in Section 6, below, the Buyer has the right to reject parcels and packaging sent with missing, erroneous, incomplete, or clearly damaged data.

5. EXECUTION AND TERMS OF DELIVERY

The supply must be carried out in accordance with the highest standards and in strict conformity with these Terms and Conditions, the terms of the Order and its attachments, the requirements and technical specifications of the Supplier, and the laws and regulations in effect. The Buyer reserves the right at all times to verify the technical, qualitative, and quantitative characteristics of the supply, including at the Supplier's place of business. Such verifications may also be performed in the presence of the Buyer's end customer. Inspection by the Buyer does not relieve the Seller of its obligations and responsibilities. The dates and times of delivery indicated in the Order are unconditional and of the essence in accordance with article 1457 of the Italian Civil Code (Codice Civile), and, other than in the case of force majeure, failure to observe them entitles the Buyer to terminate the contract, without prejudice to the compensation of any damage, expense, cost, or burden. Where the Order specifies a fixed date for delivery, the supply cannot be made in advance, unless expressly agreed upon between the parties.

6. RECEIPT, INSPECTION, AND REFUSAL OF THE GOODS

Unless agreed otherwise between the parties in writing, transfer of title takes place at the moment the Goods arrive at the Buyer's facility or other agreed destination. Any clause of the Seller providing for retention of title will be deemed void. Transfer of risk takes place in conformity with the Incoterms terms in effect and applicable to the supply. The Buyer may perform a qualitative and quantitative control following receipt of the supply, and it has the right to refuse Goods that do not conform to the relevant Order and/or the technical specifications and applicable requirements. The Seller must be given written notice of non-acceptance of the Goods. The Supplier undertakes to deliver to the Buyer, concurrent with the delivery of the Goods, the Declaration of Conformity concerning the Order and the Technical and Quality Requirements in conformity with the standards in CEI UNI EN ISO IEC 17050-1 and -2, unless the Buyer specifically requests otherwise in writing, as well as the Certificate of Origin concerning the Goods. Notwithstanding the different deadline set forth in article 1495 of the Italian Civil Code, the Buyer may object to flaws and defects in the supply within 30 (thirty) days of, respectively, delivery in the event that same are obvious or discovery in the event that same are latent. A supply that is found to be non-conforming, in terms of either quality or quantity, and is not accepted by the Buyer must be taken back by the Supplier at its sole responsibility and expense within seven (7) days of receipt of non-acceptance and be immediately replaced with conforming Goods. Upon expiry of the aforementioned deadline, the Goods will be returned by the Buyer to the Seller at the Seller's expense. Acceptance of the Goods in no way limits the warranty set forth in Section 7, below.

7. WARRANTY

Unless agreed otherwise in writing between the Parties, the Seller expressly warrants that for a period of 24 (twenty-four) months following delivery, the supply will be free of flaws and defects and conform to the technical specifications and requirements specified in the Order and that the Goods supplied to the Buyer will function properly and be capable of immediate use. During the warranty period, the Buyer must give the Supplier written notice of any defect or malfunctioning in the Goods, and the Seller must promptly replace or repair the Goods at its sole expense. The Supplier must provide a warranty of an additional 24 (twenty-four) months for any replacement, repair, or correction undertaken during the warranty period. In the event that the Supplier does not replace or repair the Goods or correct a defect or malfunctioning, the Buyer has the right in its sole discretion a) to itself perform or have a third party perform the replacement, repair, or correction and charge the Supplier for the related costs and damages incurred, or b) to return the Goods and demand that the Supplier provide a full refund of the price paid, without prejudice to a claim of additional damages suffered. The Supplier agrees that the warranties provided herein are in addition to any warranties required by law or expressly provided by the Seller and to any other warranties, whether express or implied, that are applicable to the relevant purchase. Such warranties survive any inspection, test, acceptance, or payment by the Buyer. There is no waiver in the event of acceptance of non-conforming Goods. In the event that the Buyer, its customers, or the competent authorities should decide to recall from the market a supply or a product, which includes the Goods, on account of any flaw or malfunctioning attributable to a defect in the Goods, the Seller must compensate any damage suffered by the Buyer, including any damage to its reputation, as well as any expenses and/or costs incurred. The Seller warrants to the Buyer that it will cover all damages and costs that may result from failure to execute the Order and from the consequent inability of the Buyer to meet its obligations to its customers. The Seller undertakes to obtain product liability insurance from a leading company and to present documentation of same to the Buyer upon request.

8. INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

The Supplier warrants that the supplied Goods will in no way infringe any patent, licence, industrial model or design, copyright, or other third-party intellectual or industrial property right. The Seller warrants that it has the full right to use, produce, and sell the Goods and that the Buyer will have the full right to use and resell such Goods.



Il Venditore accetta di tenere indenne l'Acquirente da ogni richiesta o azione e/o rivalsa per violazione di diritti di proprietà intellettuale o industriale di terzi, di pagare tutti i costi sostenuti dall'Acquirente per la difesa in caso di tale richiesta o azione e di risarcire l'Acquirente per ogni danno, perdita o pregiudizio sofferto come conseguenza diretta o indiretta di tale richiesta o azione.

9. RISERVATEZZA

Tutti i dati, le informazioni sia tecniche che commerciali, i disegni, i materiali, i componenti, i campioni, i processi (complessivamente detti le Informazioni) di una Parte di cui l'altra Parte sia venuta in qualsiasi modo a conoscenza o in possesso nello svolgimento del rapporto contrattuale di cui all'Ordine, sono da ritenersi strettamente riservate. Ciascuna Parte perciò, anche in relazione al fatto dei propri dipendenti, ausiliari e collaboratori, dovrà trattare tali Informazioni come confidenziali, non divulgarle a terzi, non utilizzarle per fini estranei all'oggetto del contratto in essere tra le Parti e, ove richiesto, prontamente restituire alla Parte divulgante, senza trattenerne alcuna copia.

10. CANCELLAZIONE

L'Acquirente avrà diritto di cancellare l'Ordine di acquisto: a) prima della ricezione della conferma d'ordine del Venditore e (b) all'occorrenza di una delle seguenti eventualità: (i) il Venditore non consegna i Beni entro le date indicate nell'Ordine; (ii) il Fornitore non rispetti gli impegni derivanti dalla garanzia; (iii) il Venditore sia inadempiente a uno degli obblighi derivanti dalle presenti Condizioni e tale inadempimento sia sanata nel termine di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della contestazione scritta da parte dell'Acquirente; (iv) nei confronti del Fornitore venga iniziato un procedimento per insolvenza, fallimento o altra procedura concorsuale. Inoltre, l'Acquirente si riserva il diritto di richiedere in qualsiasi momento al Venditore la cancellazione parziale o totale dell'Ordine, fatto salvo il risarcimento dei costi già sostenuti dal Fornitore per l'esecuzione dell'Ordine, debitamente comprovati. Al ricevimento della richiesta di cancellazione dell'Ordine il Venditore interromperà immediatamente ogni attività relativa a tale Ordine e adotterà ogni misura per minimizzare i costi e le perdite dovute alla cancellazione.

11. FORO COMPETENTE

Per ogni e qualsiasi controversia derivante da o connessa con i contratti di acquisto dei Beni, ovvero con l'interpretazione, l'esecuzione, la validità degli stessi e delle presenti Condizioni Generali, sarà attribuita alla competenza esclusiva del Foro di Lecco.

La legge applicabile sarà quella italiana; per tutto quanto non espressamente previsto nelle presenti Condizioni, si fa riferimento al Codice Civile.

12. DISPOSIZIONI GENERALI

Nell'eventualità che una o più clausole delle presenti Condizioni fossero nulle, annullate, invalide esse si avranno per non scritte e ciò non influirà sulla validità e l'applicabilità delle altre disposizioni. Il Venditore si impegna a conoscere e rispettare ogni legge, regolamento, decreto dello Stato concernente la propria attività nell'ambito dell'adempimento all'Ordine e solleva l'Acquirente da ogni responsabilità derivante da qualsiasi violazione di dette leggi. Il mancato rispetto da parte del Fornitore della normativa applicabile in tema di sicurezza e salute dei lavoratori, così come dei requisiti di sicurezza dei Beni, in qualunque momento riscontrata nel corso dell'esecuzione della fornitura, costituisce giusta causa di risoluzione e darà diritto all'Acquirente di sospendere il contratto con effetto immediato. L'Ordine non potrà essere ceduto né la fornitura affidata a subcontraenti, senza il previo consenso scritto dell'Acquirente.

13. DIRITTO DI ACCESSO

L'Acquirente si riserva il diritto di accedere al sito del Fornitore al fine di verificare il rispetto delle obbligazioni contrattuali e la conformità delle forniture, previo ragionevole preavviso. L'Acquirente potrà essere accompagnato durante tali visite ispettive dal cliente finale e da eventuali consulenti.

Il Fornitore dovrà supportare l'Acquirente durante la visita ispettiva, garantendo l'accesso ad ogni documento, registrazione e informazione rilevante.

Nel caso in cui il Fornitore neghi l'accesso al proprio sito o alle informazioni rilevanti, l'Acquirente potrà risolvere il contratto con effetto immediato, salvo il diritto al risarcimento del maggior danno.

14. SPECIFICHE E CARATTERISTICHE TECNICHE

Il Fornitore si impegna a fornire i Beni descritti nell'Ordine di Acquisto in conformità alle caratteristiche dettagliate nell'Ordine di Acquisto e relativi allegati e alle specifiche tecniche. Il Fornitore dovrà rispettare i requisiti tecnici relativi al prodotto, ai campioni, alle prove, alle ispezioni, alle verifiche (inclusa la verifica del processo di produzione) così come dettagliate nell'Ordine di acquisto e relativi allegati e nei documenti tecnici del Fornitore. Ogni revisione dei documenti applicabili alla fornitura, sia da parte dell'Acquirente che del Fornitore, dovrà essere opportunamente tracciata. Il Fornitore dovrà rispettare le disposizioni di leggi e regolamentari in vigore nel Paese in cui i Beni sono prodotti ed applicabili in tema di fabbricazione, confezionamento, imballaggio e consegna. Ad eccezione di quanto diversamente indicato nell'Ordine di Acquisto, i Beni dovranno essere prodotti in conformità alle relative specifiche tecniche o procedure industriali standard più recenti.

15. MODIFICHE

In caso di eventuali modifiche alle specifiche tecniche dei Beni, ai processi e ai siti produttivi, incluse eventuali modifiche nella catena di fornitura, il Fornitore dovrà informare immediatamente l'Acquirente, comunque prima della consegna dei Beni, ed ottenere l'approvazione all'implementazione delle modifiche stesse. Qualora l'Acquirente non accetti le modifiche, quest'ultimo potrà, a sua sola discrezione, annullare l'Ordine di Acquisto, senza ulteriori costi, spese ovvero obblighi di ogni sorta a suo carico.

16. SISTEMA DI QUALITÀ E REGISTRAZIONI

Il Fornitore garantisce di essere in possesso di un sistema di qualità idoneo alle attività ed al settore nel quale opera. Tale sistema dovrà risultare regolarmente certificato da enti riconosciuti preposti. Il Fornitore accetta di essere periodicamente sottoposto ad Audit di verifica con modalità, tempi e metodologie opportune non in contrasto con le leggi vigenti ed, ad esito positivo dei controlli, essere inserito nella "vendor list" dell'Acquirente.

L'accettazione dell'Ordine costituisce obbligo da parte del Venditore di garantire il mantenimento delle registrazioni cartacee e/o informatizzate di tutta la documentazione inerente per un minimo di dieci (10) anni ove non diversamente previsto e/o espressamente richiesto dall'Acquirente.

17. REACH/ROHS

Il Fornitore si obbliga a rispettare la normativa applicabile in materia ambientale e a non impiegare sostanze tossiche o proibite. I Beni devono essere conformi alla normativa europea RoHS e sue successive revisioni.

Il Fornitore è tenuto ad informare l'Acquirente ove i Beni forniti contengano sostanze chimiche proibite dal Regolamento Europeo n. 1907/2006 (REACH) e sue successive revisioni, così come indicate nella ECHA Update Candidate List in vigore. Il Fornitore è altresì obbligato a trasmettere all'Acquirente il numero SCIP relativo al database SCIP ECHA, ove applicabile.

18. PRIVACY

I dati personali raccolti in occasione del rapporto di fornitura saranno registrati su database elettronici di proprietà dell'Acquirente, che ne sarà titolare nel trattamento. I dati personali saranno utilizzati nel rispetto dei principi di protezione dei dati personali stabiliti dal GDPR 679/16 e s.m.i. ed esclusivamente per i fini del rapporto di fornitura. Il titolare dei dati potrà accedere ai propri dati in qualsiasi momento ed esercitare i diritti di cui agli artt. 15-22 del GDPR 679/16.

19. CODICE ETICO

Con l'accettazione espressa o tacita dell'Ordine, il Fornitore dichiara di conoscere le prescrizioni contenute nel Codice Etico adottato dalla Società (disponibile sul sito internet www.elemmaster.com), che forma parte integrante e sostanziale dell'Ordine e la accetta integralmente, impegnandosi a non porre in essere comportamenti ad esse contrari. L'inosservanza da parte del fornitore di tale impegno determina un inadempimento grave del contratto e costituisce motivo di risoluzione di diritto dello stesso ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 Cod. Civ.

The Seller agrees to indemnify the Buyer against any claim or action and/or compensation for infringement of third-party intellectual or industrial property rights, to pay all costs incurred by the Buyer in defending such claim or action, and to compensate the Buyer for any damage, loss, or detriment suffered as a direct or indirect consequence of such claim or action.

9. CONFIDENTIALITY

All data, technical and commercial information, designs, materials, components, samples, processes (collectively, the "Information") of one party of which the other party in any way gains knowledge or comes into possession in connection with performance of the contractual relationship associated with the Order are to be kept strictly confidential. Accordingly, each party and its employees, assistants, and collaborators must keep such Information in confidence, refrain from disclosing it to third parties, refrain from using it for purposes other than the subject of the contract in effect between the parties, and, where requested, promptly return it to the disclosing party without keeping any copies.

10. CANCELLATION

The Buyer has the right to cancel the Order: (a) prior to receiving confirmation of the Order by the Seller and (b) upon the occurrence of one of the following events: (i) the Seller fails to deliver the Goods by the dates specified in the Order; (ii) the Supplier fails to honour its warranty obligations; (iii) the Seller is in breach of one of its obligations under these Terms and Conditions and fails to cure such breach within 15 (fifteen) days of receipt of written notice thereof from the Buyer; or (iv) insolvency, bankruptcy, or other composition proceedings are initiated against the Supplier. In addition, the Buyer reserves the right to request at any time that the Seller cancel the Order, either in full or in part, without prejudice to compensation of the duly documented costs incurred by the Supplier in executing the Order. Upon receipt of the request to cancel the Order, the Seller must immediately suspend all activities relating to such Order and take all steps to minimise the costs and losses resulting from cancellation.

11. PLACE OF JURISDICTION

Lecco is the exclusive place of jurisdiction for any and all disputes arising under or related to the contracts for purchase of the Goods, as well as for the interpretation, performance, and validity of such contracts and these Terms and Conditions.

Italian law is applicable. For all matters not expressly addressed in these Terms and Conditions, reference is made to the Italian Civil Code.

12. GENERAL ARRANGEMENTS

In the event that one or more provisions of these Terms and Conditions should be null, ineffective, or invalid, they are to be considered void, and all other provisions remain in full force and effect.

The Seller undertakes to familiarise itself and comply with all laws, regulations, and government decrees concerning its business in connection with fulfillment of the Order and to relieve the Buyer of all liability resulting from any violation of such laws. Failure by the Supplier at any time during execution of the supply to comply with applicable laws concerning occupational health and safety, as well as with the requirements concerning the safety of the Goods, constitutes grounds for termination and entitles the Buyer to suspend the contract with immediate effect.

Absent the Buyer's prior written consent, the Order may not be assigned to subcontractors, nor may the supply be entrusted to same.

13. RIGHT OF ACCESS

Subject to reasonable advance notice, the Buyer reserves the right to enter the Supplier's site for the purpose of verifying fulfillment of the contractual obligations and the conformity of the supply. During such inspection visits, the Buyer may be accompanied by the end customer and by any consultants.

During the inspection visit, the Supplier must support the Buyer and ensure access to all relevant documents, records, and information.

In the event that the Supplier refuses to grant access to its site or to relevant information, the Buyer may terminate the contract with immediate effect, without prejudice to compensation of additional damages suffered.

14. TECHNICAL SPECIFICATIONS AND CHARACTERISTICS

The Supplier undertakes to supply the Goods described in the purchase Order in conformity with the characteristics specified in the purchase Order and its attachments and with the technical specifications. The Supplier must comply with the technical requirements concerning the product, samples, tests, inspections, verifications (including verification of the production process) as specified in the purchase Order and its attachments and in the Supplier's technical documents. Changes to the documents applicable to the supply, either by the Buyer or by the Supplier, must be suitably documented. The Supplier must comply with the legal and regulatory provisions in force in the country in which the Goods are produced that are applicable to manufacture, packaging, and delivery. Except where indicated otherwise in the purchase Order, the Goods must be produced in conformity with the most recent standards for the relevant technical specifications and industrial processes.

15. CHANGES

In the event of any changes to the technical specifications for the Goods, to processes, or to production sites, including any changes in the supply chain, the Supplier must immediately notify the Buyer, at the latest, prior to delivery of the Goods, and obtain its approval to implement such changes. In the event that the Buyer does not accept the changes, it may, at its sole discretion, cancel the purchase Order without incurring additional costs, expenses, or obligations of any nature.

16. QUALITY MANAGEMENT SYSTEM AND RECORDS

The Supplier warrants that it is in possession of a quality management system suitable for its business and the sector in which it operates. Such system must be regularly certified by the recognised competent bodies. The Supplier agrees to periodically submit to an audit to verify that the relevant procedures, times, and methodologies do not conflict with laws in force and, where the outcome of the checks is positive, to be included in the Buyer's vendor list.

Acceptance of the Order constitutes an obligation on the part of the Seller to ensure that paper and/or electronic records are maintained for all documentation for a period of at least 10 (ten) years, unless expressly specified and/or requested otherwise by the Buyer.

17. REACH / ROHS

The Supplier undertakes to comply with the applicable environmental legislation and not to use toxic or prohibited substances. The Goods must comply with the European RoHS regulation and its subsequent revisions.

The Supplier is required to inform the Purchaser if the Goods supplied contain chemicals prohibited by European Regulation no. 1907/2006 (REACH) and its subsequent revisions, as indicated in the ECHA Update Candidate List in force. The Supplier is also obliged to transmit to the Purchaser the SCIP number relating to the ECHA SCIP Database, where applicable.

18. PRIVACY

The personal data collected during the supply relationship will be recorded on electronic databases owned by the Buyer, who will be the data Responsible. Personal data will be used in compliance with the principles of protection of personal data established by the GDPR 679/16 and subsequent amendments and exclusively for the purposes of the supply relationship. The data owner may access their data at any time and exercise the rights referred to in Articles. 15-22 of the GDPR 679/16.

19. CODE OF ETHICS

By expressly or tacitly accepting the order, the Supplier acknowledges the rules set forth in the Code of Ethics adopted by the company (available at www.elemmaster.com), which form an integral and substantive part of the Order, accepts them in full, and undertakes not to engage in conduct that is contrary to them. Failure on the part of the Supplier to meet such obligation constitutes a material breach of the contract and grounds to terminate its right pursuant to article 1456 of the Italian Civil Code.

Per accettazione espressa

Il Fornitore (timbro e firma)

Expressly accepted by

The Supplier (seal and signature)

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341, secondo comma, codice civile, il Fornitore dichiara inoltre di approvare specificamente le seguenti clausole contenute nelle suddette Condizioni Generali di Acquisto: artt 1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.

Il Fornitore (timbro e firma)

Pursuant to article 1341, paragraph 2 of the Italian Civil Code, the Supplier also declares that it specifically approves the following clauses contained in these General Purchasing Terms and Conditions: Sections 1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.

The Supplier (seal and signature)

